

PATRONAT HONOROWY:



**MIECZYŚLAW STRUK**  
MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



PATRONAT HONOROWY

**Prezydent  
Miasta Gdańska**



PATRONAT HONOROWY  
Rektor Uniwersytetu Gdańskiego  
prof. dr hab. Piotr Stepnowski

MIEDZYNARODOWA  
KONFERENCJA  
NAUKOWA  
**SŁOWO**  
Z PERSPEKTYWY  
JĘZYKOZNAWCY  
I TŁUMACZA

Gdańsk, 12 grudnia 2025 r.

**Zakład Języka Rosyjskiego i Przekładoznawstwa  
Instytutu Rusycystyki i Studiów Wschodnich UG**

zaprasza do udziału w **VII międzynarodowej konferencji naukowej** z cyklu

***Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza***

z tematem przewodnim

***Konteksty współczesności***

pod patronatem honorowym

**Marszałka Województwa Pomorskiego,  
Prezydenta Miasta Gdańska**

oraz

**Rektora Uniwersytetu Gdańskiego  
prof. dra hab. Piotra Stepnowskiego, czł. koresp. PAN**

która odbędzie się

**w dniach 28-29 maja 2026 roku**

**(Uniwersytet Gdański, Gdańsk, ul. Wita Stwosza 51, Budynek Neofilologii)**

Jesteśmy świadkami niebywałego tempa zmian technologicznych i cywilizacyjnych, które odnoszą się do wszelkich obszarów naszego życia, wpływają na nas i otaczającą nas rzeczywistość. Najbardziej dotknięta tymi przemianami okazuje się przestrzeń komunikacyjna: wraz z rozwojem nowych mediów obserwujemy powstawanie nowych praktyk dyskursywnych, zmiany w krajobrazie gatunkowym, walki na słowa i ze słowami w dyskursach ideologicznych. Zmienia się również przestrzeń komunikacyjna związana z generowaniem tekstów, z nauczaniem i użyciem języków obcych, w tym przede wszystkim w sytuacjach pośrednictwa językowego, jakim jest przekład. Sztuczna inteligencja coraz częściej i skuteczniej wspiera, a niekiedy nawet zastępuje człowieka w tworzeniu i tłumaczeniu różnego rodzaju tekstów – głównie użytkowych, specjalistycznych, ale też literackich. Biorąc pod uwagę powyższe, chcielibyśmy serdecznie zaprosić do wymiany poglądów na temat następujących zagadnień szczegółowych:

PATRONAT HONOROWY:



**MIECZYŚLAW STRUK**  
MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



PATRONAT HONOROWY

**Prezydent  
Miasta Gdańska**



PATRONAT HONOROWY  
Rektor Uniwersytetu Gdańskiego  
prof. dr hab. Piotr Stepnowski

---

## Słowo w kontekstach współczesności

1. Słowo w erze cyfrowej: redefinicja jednostki językowej, neosemantyzacja i zmiany znaczeniowe
2. Słowo jako rejestrator zmian kulturowo-cywilizacyjnych: słowa modne, słowa kluczowe, słowa roku
3. Słowo w starych i nowych dyskursach współczesności: innowacje leksykalne, frazeologiczne i słowotwórcze, modelowanie znaczeń, zapożyczenia
4. Słowo w walkach ideologicznych: słowa tabu, ideologemy, język poprawności politycznej, mowa nienawiści, mowa inkluzywności

## Przekład i tłumacz w kontekstach współczesności

1. Wpływ tłumaczenia maszynowego na percepcję słowa
2. Słowniki elektroniczne i korpusy językowe w praktyce językoznawczej i tłumaczeniowej
3. Automatyczne systemy przekładu a problemy etyczne
4. Ocena tłumaczenia generowanego przez AI
5. Tłumacz jako postredaktor tekstów generowanych przez AI
6. Poszczególne typy przekładu w dobie nowoczesnych technologii
7. Zawód tłumacza w Polsce – realia i perspektywy

Organizatorzy wyrażają przekonanie, że sfera zagadnień mieszczących się w zaproponowanym temacie pozwoli na szerszą dyskusję, a formuła konferencji będzie równie otwarta na różne zainteresowania badawcze i opcje metodologiczne, jak poprzednio. Planujemy publikację artykułów w kolejnym tomie monograficznym oraz w punktowanym czasopiśmie naukowym, dlatego też informujemy, że o zakwalifikowaniu do udziału w konferencji będzie decydować związek referatu z zaproponowaną tematyką.

Językami roboczymi konferencji są języki słowiańskie.

Chętnych do wzięcia udziału w konferencji prosimy o zgłoszenie tematu referatu wraz z tezami w terminie **do 31.01.2026**. Potwierdzenie przyjęcia referatu prześlemy **15.02.2026**, natomiast opłatę konferencyjną trzeba będzie uiścić w terminie **do 31.03.2026 r.**

Przewidywany koszt udziału w konferencji wynosi **600 PLN** albo w przypadku uczestników z zagranicy – **150 EUR**. Opłata konferencyjna obejmuje koszty organizacyjne, obiady, uroczystą kolację oraz dofinansowanie publikacji.

Zainteresowanych prosimy o przesłanie zgłoszenia drogą elektroniczną na formularzu, który stanowi załącznik do zaproszenia, na adres: [slowo@ug.edu.pl](mailto:slowo@ug.edu.pl)

Zapraszamy do udziału w konferencji!

PATRONAT HONOROWY:



**MIECZYŚLAW STRUK**  
MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



PATRONAT HONOROWY

**Prezydent**  
**Miasta Gdańska**



PATRONAT HONOROWY  
Rektor Uniwersytetu Gdańskiego  
prof. dr hab. Piotr Stepnowski

---

### **Komitet Naukowy Konferencji:**

- prof. dr hab. Alicja Pstyga
- prof. dr hab. Roman Lewicki
- prof. dr hab. Anna Bednarczyk
- dr hab. Jolanta Lubocha-Kruglik, prof. UŚ

### **Komitet Organizacyjny Konferencji:**

- dr hab. Tatiana Kananowicz
- dr hab. Magdalena Jaszczewska
- dr Ewa Konefał
- dr Wanda Stec
- dr Jelena Jegorowa

PATRONAT HONOROWY:



**MIECZYŚLAW STRUK**  
MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



PATRONAT HONOROWY  
**Prezydent**  
Miasta Gdańska



PATRONAT HONOROWY  
Rektor Uniwersytetu Gdańskiego  
prof. dr hab. Piotr Stepnowski

---

## Zgłoszenie

VII MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA NAUKOWA

z cyklu

*Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza*

na temat

*Konteksty współczesności*

Gdańsk, 28-29 maja 2026 r.

Imię i nazwisko.....

Reprezentowana uczelnia (pełna nazwa, adres) .....

Kontakt (adres, telefon, e-mail) .....

Temat referatu .....

Tezy.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Uwagi lub życzenia odnośnie do diety .....

DANE DO FAKTURY ZA OPŁATĘ KONFERENCYJNĄ:

.....